联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3592
10 November 1995

CHINESE

第三五九二次会议临时逐字记录

1995年11月10日星期五，上午11时45分
在纽约总部举行

主　席：	胡塞比先生	（阿曼）
成员国：	阿根廷	卡登纳斯先生
	博茨瓦纳	勒格瓦伊格先生
	中国	秦华孙先生
	捷克共和国	库凡达先生
	法国	迪夏梅先生
	德国	艾特尔先生
	洪都拉斯	马丁内斯·布兰科先生
	印度尼西亚	维斯努穆尔蒂先生
	意大利	富尔奇先生
	尼日利亚	艾瓦赫先生
	俄罗斯联邦	费多托夫先生
	卢旺达	巴库拉姆萨先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	约翰·韦斯顿爵士
	美利坚合众国	奥尔布赖特夫人

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在安全理事会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，在本记录印发日期后的一个星期内送交逐字记录科科长(C-178)，

95-86605 (c)

上午11时45分开会。

通过议程

议程通过。

利比里亚局势

秘书长关于联合国利比里亚观察团的第十三份进度报告(S/1995/881和Add.1)

主席(以英语发言):我谨通知安理会,我收到了利比里亚代表的信,他在信中要求邀请他参加关于安理会议程项目的讨论。按照惯例,并征得安理会同意,我提议根据《宪章》有关条款和安理会暂行议事规则第37条,邀请这位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,布尔先生(利比里亚)在安理会议席旁就坐。

主席(以英语发言):安全理事会现在开始审议其议程项目。

安全理事会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

安理会成员面前有秘书长关于联合国利比里亚观察团的第十三份进度报告,即文件S/1995/881和S/1995/881/Add.1。

安理会成员面前还有文件S/1995/923,其中载有在安理会先前磋商的过程中编写的决议草案的案文。

第一位发言者是利比里亚代表,我现在请他发言。

布尔先生(利比里亚)(以英语发言):主席先生,利比里亚代表团热烈地祝贺你担任11月份安理会主席。

我们赞扬你的杰出前任易卜拉欣·甘巴里大使,这是他当之无愧的,因为他上月有效地领导了安理会。他以献身精神和高效率服务于非洲的事业和国际社会的事业,并一直积极主张联合国必须继续支持西非国家经济共同体(西非共同体)在利比

里亚的和平进程,他的国家尼日利亚联邦共和国仍是这一和平进程的杰出参与国之一。利比里亚人民将永远感激我们的非洲兄弟,感谢他们为和平解决利比里亚国内冲突作出了牺牲和承诺。

近六年来国际社会看到在利比里亚发生了人类悲剧。今天人们又再次乐观地希望,在各派主要领导人于1995年8月19日签署了《阿布贾协定》、尔后又于9月1日设立了六人国务委员会之后,能最终实现利比里亚人民半个多世纪来未能实现的和平。然而,最近关于一些派别违反停火的报告使人们提出了一些合理的问题:和平进程的势头是否能够维持?各派领导人是否真正致力于和平进程?

鉴于各派领导人过去未遵守他们的承诺,这些问题就特别贴切。不过,自1989年冲突开始以来,各派领导人第一次作为国务委员会的成员承担起管理政府事务的责任。新的领导已公开承诺将全心全意地致力于和平进程,并宣布和平进程是不可逆转的。我们认为是行动而不只是语言将决定最后结果,但我们相信利比里亚领导人的诚意,他们听到了并应尊重利比里亚人民响亮的呼声,即结束无理性的战争,使人民能在和平、民主政府和法治的环境中重建新生。

关于维持和平进程势头的问题,我国代表团坚定地认为,国际社会的支持是必不可少的,并必须辅助利比里亚人民的努力,以促进实现这个重要目标。

在这方面,我们赞扬文件S/1995/881中所载的秘书长布特罗斯·布特罗斯·加利先生关于联合国利比里亚观察团(联利观察团)的第十三次进度报告。我们感谢他致力于和支持这个和平进程。我们还表示感谢他的特别代表安东尼·尼亚基大使以及为在利比里亚实现和平、为满足许多冲突受害者的人道主义需要而继续积极提供宝贵援助的联合国所有有关机构。

我国代表团完全赞同秘书长的报告,该报告重申,迫切需要提供国际支助,以协助西非国家经济共同体(西非共同体)及其执行机构西非共同体停火监测组(西非监测组)全面完成其任务,没有这种支持,维持和平进程的势头就可能受到不利影响。

报告还列出利比里亚其他方面的需要,包括需要向受害者提供人道主义援助、

遣返和重新安置利比里亚难民、遣散战斗人员并使他们重新融入民间社会、向执法和司法工作以及向选举进程提供支助。

我国政府完全支持秘书长关于联利观察团新任务和行动概念的建议。我们坚信,执行这项任务将确保联利观察团和西非监测组在履行各自的职责时进行更有效的合作。

利比里亚政府和人民现已开始了漫长但又不可避免的征途,以便解除武器和遣散战斗人员并使其重新融入社会、重建国家和本国经济、恢复和平、和解与民主法治并在明年8月举行受到国际监督的选举。

请允许我重申我国政府深深感谢自1989年12月国内危机开始以来向利比里亚提供援助的本组织所有会员国以及各政府组织和非政府组织。

在利比里亚人民坚定地朝着更美好的未来前进时,要实现我们的合理愿望,就需要继续得到国际社会的支持。利比里亚人民决心重建生活,他们吁请你们提供援助。利比里亚将再次成为本组织备受尊重的积极成员,本组织的崇高原则继续经受住时间的考验,几个星期前我们进行的具有历史意义的联合国五十周年纪念就证明了这一点。

利比里亚代表团完全支持安理会面前的这项决议草案,并请求全体一致通过该草案。考虑到全面执行这项决议草案对利比里亚和平进程的重要性,利比里亚代表团还对安理会未能在今天之前通过这项决议草案感到遗憾。

主席(以英语发言):谢谢利比里亚代表对我说的客气话。

我认为安理会已准备好对它面前的这项决议草案进行表决。如果没有人反对,我就把决议草案付诸表决。

没有人反对,就这样决定。

我首先请希望在投票前发言的安理会成员发言。

艾瓦赫先生(尼日利亚):尼日利亚代表团谨感谢秘书长关于利比里亚局势的全面而及时的报告(S/1995/881)。我们认为,秘书长的报告公正地评价了自9月15日安

理会通过第1014(1995)号决议以来利比里亚的实地事态发展情况。今天利比里亚的和平势头比自1989年战争开始以来的任何时候都更强劲,既然利比里亚的和平进程已进入了一个新的关键阶段,就必须作为紧急事项具体表示国际上的支持。

最近的积极事态发展,尤其是自今年8月签署《阿布贾协定》以来的积极事态发展,使我国政府感到乐观。过去两个多月里,利比里亚各派再次实行停火、设立了国务委员会并表现出更加愿意采取具体步骤以在该国恢复和平与稳定。这些都是了不起的成就,因此,现已有了真正机会来确保利比里亚的和平进程成为不可逆转的。必须强调和平进程中这些令人鼓舞的迹象。

与此同时,我们对各派的某些消极行动感到担心,尤其是担心违反停火的行为和部队脱离接触的缓慢速度以及在某些地区撤除哨所方面的耽搁。我们已经提请利比里亚各派注意这些事实,并且敦促它们立即采取消除这些障碍的步骤。

我们也意识到,真正考验各派对和平的承诺的日子还在前头,在6万多名战斗人员集合、解除武装和遣散的进程开始的时候。虽然执行和平协议的主要责任在利比里亚各派的肩上,但是,解除武装和遣散这一关键阶段需要西非国家经济共同体监测组(西非监测组)和联合国利比里亚观察团(联利观察团)的帮助和支持。

在这方面,尼日利亚已决定向它在西非监测组的特遣队增派两个营,并且我们已增拨了供西非监测组购买通讯和其他重要设备的资金。尽管如此,我们在这一地区的努力仍然需要国际社会努力的补充,以便向西非监测组提供后勤支持,在交通和通讯设备以及燃料方面给予援助,使它能有效地履行其职能。在这方面,我们只能再次指出,为了使联利观察团履行其职能,西非监测组必须能够有效执行它自身的首要任务。

正是在这点上,我们对秘书长最近组织援助利比里亚会议表示感谢。对呼吁的最初反应使我们感到鼓舞,我们期待着这些承诺能够及时兑现,以免由此产生的势头因为认捐长时间得不到实际兑现而消失。

我们支持对联利观察团行动的新概念及其任务规定的调整建议。秘书长报告中

所载的这些建议和提议考虑到了利比里亚问题的发展和当前的现实,认识到它们与《科托努协定》签订时的情况大为不同。我们认为,我们即将通过这项决议草案批准的秘书长的提议和建议将有效增强联利观察团的能力,使其在和平进程中辅助西非监测组的工作。

我国代表团同意秘书长报告中的结论:最终必须给和平一个机会的是利比里亚人民及其领导人。然而,还必须认识到,由于该国的和平进程正处于一个微妙而又积极的阶段,国际社会也应该给和平一个机会,再次下决心帮助利比里亚人民自助。

勒格瓦伊拉先生(博茨瓦纳)(以英语发言):利比里亚人民经历了两个多月的相对和平。相对利比里亚人在过去六年所受的深重苦难来说,这是一个短暂的时期。但是,在多年的死亡和毁灭之后,75天的和平却是一个象征希望和允诺的时期--希望和平,允诺一个更美好的明天。这是利比里亚人民渴望多年的时期。当他们享受到清晨醒来没有连贯的机关枪声、没有丧失无辜生命的欢乐时,我们也同样感到快乐。

博茨瓦纳欢迎利比里亚的积极事态发展,希望该国的各派和政治领导人迅速巩固这一和平进程,为稳定和民族和解打下坚定基础。利比里亚全国过渡时期政府所作的努力令人鼓舞,我们敦促它继续致力于执行《阿布贾协定》,因为该协定是迄今为止在被战争摧残的利比里亚恢复和平的唯一希望。利比里亚新的和平进程要求国务委员会的成员们在解决优先问题时表现出妥协、务实的意愿和行动。这个和平势头不应丧失。

利比里亚政治领导人的首要责任是确保他们指挥的战斗人员遵守《阿布贾协定》。在这点上,最急待他们注意的方面包括战斗人员脱离接触、解除武装和遣散的问题。虽然国务委员会的主要任务是掌管整个和平进程,但是委员会的成员们也有一个同样重要的任务,那就是,不能失去对其战斗人员的控制。他们还在确保战斗人员到集合地点报到方面负有重要责任。秘书长报告第19段所举的例子使我们担心,报告说:

“有些派别内部的指挥结构似乎有所削弱”。(S/1995/881,第19段)

让这样的情况失去控制将不利于和平进程。

西非国家经济共同体(西非共同体)监测组(西非监测组)在执行停火和解除战斗人员的武装以及遣散方面起着至关重要的作用。西非共同体成员国达成《阿布贾协定》所作的重大贡献,以及它们确保协定得到成功执行的持续决心也令人钦佩。摆在我们面前的决议草案执行部分第7段敦促会员国以实际行动表达对利比里亚和平的支持,也呼吁国际社会向西非监测组提供必要的财政和后勤支持,使它能够完成其任务。国际社会为在利比里亚恢复和平承担责任的时候到了。

秘书长在给安理会的报告中正确指出,若要和平进程成功,就必须做好遣散战斗人员、使其重返主流民间社会的工作。联合国有责任确保已经取得的成果不会因为缺乏遣散的资源而遭到破坏。博茨瓦纳完全支持分摊预算下为遣散所提供的资源。遣散进程至关重大,不应光靠自愿捐助提供资源,因为自愿捐助也许不会及时兑现。

国际社会完全意识到利比里亚人民的需求。1995年10月27日举行的援助利比里亚会议为重新评估当今利比里亚面临的全部问题提供了一个机会。70万流离失所的人和70多万难民的人道主义需求是十分庞大的。使难民和流离失所的人返回并且重新安居,这对任何全面、持久的和平都是至关重要的。利比里亚国民经济的复兴和重建是一个重大挑战,利比里亚人民不能单独应对。

执行部分第2段第(a)至(g)分段清楚概述了联合国利比里亚观察团(联利观察团)调整后的任务。成功地执行该项任务在很大程度上将依赖利比里亚各派与西非监测组和联利观察团的合作,应该认为它们的存在创造了一种气氛,使利比里亚人自己能够协力重建其遭战争蹂躏的国家。利比里亚人民应该认识到,国际社会继续提供援助取决于他们在努力实现民族和解和持久和平上表现出坚持不懈的精神。

秦华孙先生(中国):自《阿布贾协定》签署以来,在国际社会,特别是尼日利亚和加纳等利比里亚邻国的帮助和推动下,利比里亚和平进程继续朝着积极方向发展。新的国务委员会开始运转,并为恢复和保持利比里亚稳定采取了一些有效的措

施。重建利比里亚司法制度的工作亦已题上议事日程。对于这些积极的发展,中国代表团表示欢迎。

利比里亚各方在和平进程上迈出了重要的步伐,但我们也注意到,要实现持久和平,仍需各方作出不懈努力,尤其是在各方的部队脱离接触和解除武装工作方面,必须加快速度。需要解除武装的人员有六万人,而迄今仅有一百三十三人解甲归田。这方面的工作仍将十分难巨。同时,违反停火协定的事件仍时有发生。这些都有可能阻碍利比里亚和平的实现。对此,我们深表关切。

利比里亚冲突已持续多年,目前出现了持久和平的曙光,这一成果来之不易,利比里亚各方应十分珍惜,抓住当前的有利时机,继续作出难苦的努力。秘书长在报告中特别指出,在利比里亚和平进程中,解除武装和遣散军队是一个关键问题,我们对此完全赞同,并认为,早日完成解除武装和遣散军队工作,不仅有助于继续保持利比里亚和平进程的势头,更是利比里亚实现民族和解的基本条件。因此,安理会应当敦促利比里亚冲突各方表现出政治诚意,消除分歧,以利比里亚人民的根本利益为重,采取必要的行动,尽快完成这方面的工作。

我们一贯主张安理会应象对待其它地区冲突一样,重视解决非洲地区的冲突,支持非洲国家和人民的正当要求,在审议非洲维和行动时,不应有“双重标准”。

中国政府和人民将一如既往地支持利比里亚的和平进程,支持国际社会和西非经济共同体为解决利比里亚问题作出的努力。正是基于这一立场,中国将对面前的决议草案投赞成票。

卡德纳斯先生(阿根廷)(以西班牙语发言):阿根廷共和国将对现摆在安理会面前的决议草案投赞成票,因为我们认为,国际社会必须积极支持利比里亚境内现在出现和和平机会,并加倍努力以促进巩固利比里亚各派所达成的和平协定。

虽然我们知道各派过去几次达成协定之后很快便将其搁置一旁,不予以执行,但是我们认为,这一次,基本的承诺是坚定的,并且和平是更确定的前景。我们所看到的各派态度的重大转变,感谢上帝,各派似乎比以往更决心采取在该国恢复和平与稳

定的具体步骤,以及它们所取得的一贯的政治进展支持这种立场。

我们必须提及西非国家经济共同体监测组(西非监测组),特别是加纳和尼日利亚政府在创造这些新环境中所发挥的积极和值得赞扬的作用。

因此,我国代表团赞成按秘书长的提议修改联合国利比里亚观察团(联利观察团)的任务和将军事观察员人数增至160人。但是,只有在西非国家经济共同体监测组(西非监测组)充分运转时,才能实施联利观察团行动的新概念,因为西非监测组受委托保障联利观察团观察员和文职人员的安全。因此,我们希望在国际社会的财政和后勤的支持下,西非监测组将能够尽快适当地完成其任务。这还将保障协定各项军事内容的执行并使之可能向困难中的人民运送人道主义援助,我们愿强调这一点的重要性。

我们认为,在这个新阶段将需要加强利比里亚和西非监测组之间在各级的联系和协调,以便确保以更好协调因而效率更高的方式执行任务。

我们愿特别强调前战斗人员解除武装和遣散的重要性,应该在明年1月底之前结束这项工作。然而我们认为,这些进程要真正有效,就必须同时有设想前战斗人员重新参与平民社会的正常生活和向他们提供其它生活手段的现实的方案。

我们愿忆及利比里亚全国过渡政府(利过渡政府)尊重和确保尊重国际人员法律地位和保障他们任何时候充分的行动自由和进入自由的重要责任。

我们相信,各派继续慎重和冷静地行事,将能够通过不拖延地执行已达成的协定来利用和巩固这个新机会,这些协定应该逐步导致1996年8月总统和立法机构的选举。这是一条商定的道路,在其尽头我们将找到和解。

维斯努穆尔蒂先生(印度尼西亚)(以英语发言):我国代表团确实非常高兴同大家一起对秘书长1995年10月23日内容翔实的报告(S/1995/881)表示赞赏,该报告是一系列关于联合国利比里亚观察团(联利观察团)进度报告中的第十三次报告。

我们还愿对秘书长特别代表安东尼·尼亚基先生以及西非国家经济共同体(西非共同体)和西非国家经济共同体监测小组(西非监测组)表示感谢,他们为恢复利比

里亚和平、安全和稳定进行了持续努力。

同样,我们赞扬利比里亚全国过渡政府和联利观察团人员,他们为结束利比里亚人民六年来经受的苦难和破坏进行了努力。

印度尼西亚代表团同其他代表团一样,从报告中非常受鼓舞地注意到利比里亚各方取得的进展,这表明他们现在比以往任何时候都更坚定地决心采取切实步骤,在其国家恢复和平与稳定。我国代表团非常欢迎这些--成立内阁、任命最高法院法官、重新组建特设选举委员会和为制定利比里亚全国过渡时期政府和西非共同体之间部队地位协定设立一个特设委员会所表现出来的--积极事态发展。

我们还高兴地注意到,利比里亚全国过渡时期政府已表示愿意确保有效执行《阿布贾协定》,包括解除武装和遣散战斗人员。最近利比里亚各方自己就执行和平进程时间表达成协议确实是一个值得欢迎的事态发展。我们认为利比里亚全国过渡时期政府承诺继续同利比里亚各派领导人、西非共同体和联利观察团密切合作令人感到鼓舞。

在这个积极背景下,安理会必须抓住现有的机会,制止这场长期蹂躏利比里亚的内战。因此,我们认为,考虑到该国普遍存在的新气氛,我们应该有力支持自《阿布贾协定》达成以来出现的势头,国际社会也应继续鼓励和保持这种势头。为此目的,不仅联利观察团必须保持在该国的存在,而且如果要协助它实现既定目标,还必须为其规定反映这些情况变化的明确授权。

因此,我们完全支持目前摆在我们面前的决议草案第2段所载经过调整的联利观察团的任务规定。

在这方面,印度尼西亚代表团认为至关重要的是,如果要使联利观察团有效履行其任务,利比里亚全国过渡时期政府、西非共同体和利比里亚各方就必须进行密切合作并加强协调。加强协调和更密切合作将使联利观察团能够克服并解决违反停火、骚扰文职人员和抢劫其财产等它仍面临的许多挑战。

还令我们感到关切的是,作为和平进程最关键因素的部队脱离接触和解除武装

进程遇到一些拖延。在遣返难民和重新安置国内流离失所人员方面和在战斗人员复员并重享平民生活方面也需纠正缺乏协调的情况。

我们相信,正如柬埔寨、萨尔瓦多和莫桑比克的成功范例所表明的那样,联合国和各区域组织之间进行有效和密切的合作与协调是可以实现的。

最后,鉴于这些事态发展,我国代表团将对今天摆在我们面前的决议草案投赞成票。我们认为,该决议草案反映了加紧迅速解决这场--使该区域长期遭受严重破坏的--悲惨冲突,同时顾及现实情况的一种妥善平衡的办法。利比里亚各方发扬的新的合作精神为在解决这些困难问题方面取得真正进展提供了一个独特的机会。因此,我们认为,通过这项决议对继续推动和平进程至关重要。

虽然这项决议草案的有效执行取决于利比里亚各方自己,但国际社会的援助也是必不可少的。正是在这个范畴内,我国代表团对许多成员国在秘书长最近在纽约这里主持召开的向利比里亚提供援助会议期间作出的各项承诺表示欢迎,并希望它们及时支付认捐的援助款项,以便结束利比里亚历史上的这一悲惨篇章。

马丁内斯-布兰科先生(洪都拉斯)(以西班牙语发言):我国代表团感谢秘书长提交联合国利比里亚观察团(联利观察团)第十三次进度报告,该报告载有自安全理事会根据1993年9月22日第866(1993)号决议建立联利观察团以来所获经验基础上秘书长就联利观察团新任务和行动概念提出的各项建议。

今年八月签署《阿布贾协定》给利比里亚和平进程提供了新的动力,因为它使停火生效和落实国务委员会人选成为可能。但是,我们认为,执行《阿布贾协定》的时间表还没有得到完全遵守。的确,利比里亚已重新停火,但鉴于利比里亚民主联合解放运动和民族爱国阵线敌对部队仍在发生零星冲突,停火并不彻底,也不完全有效。对立派别还没有完全脱离接触,拆除其所有检查点的工作也未按时间表确定完成日期。

利比里亚各派必须通过放下武器并从可能发生对抗地区撤出战斗人员,并通过按《阿布贾协定》规定拆除其所有检查点,来表明它们致力于重建它们国家的和平

与稳定。解除武装和遣散战斗人员是和平进程和国家重建的关键因素,因此,利比里亚各方必须重视遵守它们签署的各项协定。

然而,我国代表团承认利比里亚的政治形势已大为改善。国务委员会为确保过渡政府行之有效所采取的各项行动都非常积极。成立内阁和任命最高法院法官、即将重新建立全国地方政府体制和司法制度、同西非国家经济共同体(西非共同体)联合制定部队地位协定、以及全国过渡政府一般承认应由过渡政府自己确保有效执行《阿布贾协定》,包括解除武装和遣散战斗人员--这些都是我们非常满意和欢迎的事件。

同样令人鼓舞的是,利比里亚全国过渡时期政府副总统均已向秘书长特别代表表示,政府想与西非国家经济共同体(西非共同体)、联合国利比里亚观察团(联利观察团)和国际社会紧密合作,实施《阿布贾协定》。这一决定很重要,因为西非共同体已经在并且仍在利比里亚和平进程中发挥重要作用,而西非共同体停火监测组(西非监测组)的工作则是帮助政府实施《科托努协定》和其它两个补充协定--《阿科松博协定》和《阿克拉协定》--条款的必要手段。

在实施和监测《阿布贾协定》方面,西非监测组和联利观察团仍须在利比里亚执行很重要的任务。这些活动的成败取决于西非监测组有没有足够的资源去履行其职责。我们希望,最近召开的援助利比里亚会议的成果将大大推动和平进程。

我国代表团同意秘书长报告第23和第72段中所载的有关调整联利观察团任务规定的建议,以及第24至第34段中所述的新的行动概念的建议。因此,我国代表团将投票赞成安理会面前的决议草案,认为它将对利比里亚和平进程作出宝贵贡献。但我们重申,只有利过渡政府和利比里亚各派领导人恪守已达成的协定并下定决议,利比里亚才能在和平与民族和解的道路上继续前进。

库凡达先生(捷克共和国)(以英语发言):今天我们在此发言,不仅是作为安全理事会成员,而且还作为联合国利比里亚观察团(联利观察团)的成员--捷克是联利观察团唯一的欧洲成员,而且除中国之外,是观察团中唯一的安理会理事国。因此,我

们觉得有特殊责任认真而现实地规定联利观察团的任务。

我们从其它的维持和平行动中看到,任务规定不明确会带来很多困难。去年,捷克人员不得不在戏剧性情况下逃生。可是政治事态发展导致情况变化,现在我们正是就此作出反应。上一次我们在安理会会议厅谈论了新的情况,今天就不谈了。但我确实想要指出,前面的道路将不会一帆风顺--军事方面肯定不会。

战斗人员脱离接触、集中和遣散,重返平民生活--这一切将不会那么顺利。在莫桑比克的经历我们记忆犹新,显示有几个爆发点。

第一,必须鼓励战斗人员走出灌木丛,交出武器。在莫桑比克,鼓励的方式是在一定时期内保证有收入。在利比里亚,我们或多或少地指望战斗人员厌倦战争,军官能够控制部下。

第二,战斗人员到达集合地点后,必须尽快予以办理。如果呆得久了,特别是碰上生活条件差,那不仅会导致士气低落,而且--正如在莫桑比克那样--还会导致士兵造反和哗变。

第三,必须有效控制武器。在莫桑比克,起出缴出的是大量生锈的、无用的、不能使的武器,好武器藏着不交。同时,不断发现暗藏的成堆武器。

第四,必须迅速、有效地使战斗人员重返平民生活。如有耽搁,加上武器扩散,必将导致土匪作乱。秘书长报告第47段清楚地强调了这一危险,可是没有明确提出对策。

非洲各国通过西非共同体停火监测组(西非监测组),首当其冲地支持利比里亚实现和平。因此,老实说,今后他们与会人数这么少,我们感到分外惊讶。但我们注意到,按利比里亚和莫桑比克人口比例,西非监测组的人数十倍于联合国莫桑比克行动。两个行动的人数如此悬殊,我们尚未听到令人满意的解释。不用说,西非监测组的规模直接影响到决议草案第7段敦请各会员国提供财政、后勤等方面的援助额。

上面指出了可能出现的几个问题;可是,我国代表团确信联利观察团目前情况下的任务规定得明明白白。所以,我们将投票赞成该决议草案。

约翰·韦斯顿爵士（联合王国）（以英语发言）：英国代表团欢迎秘书长关于利比里亚形势的报告，并同意他的建议，即调整联合国利比里亚观察团的任务规定，以反映《阿布贾协定》的精神。这项决议草案获得通过，将有助于保持和平进程的势头。

今后的挑战和困难不可低估，但令人欣慰的是，《阿布贾协定》表明，各派愿意寻求和平解决冲突。西非国家经济共同体（西非共同体），尤其是共同体的主席罗林斯总统，对这一和平新动力发挥了关键作用。

在10月27日举行的联合国援助利比里亚会议上，联合王国响应联合国支持利比里亚的机构间呼吁捐款500万英镑，另外捐助5万英镑的通讯设备费用，提供给增配给西非共同体停火监测组（西非监测组）的加纳营，并承诺协助加纳武装部队的军训。我们敦请其他国家援助西非监测组，使其能够执行任务。如果没有所需的资源，西非监测组显然不能完成《阿布贾协定》分配的任务。

秘书长的报告使人有理由感到审慎的乐观，但其中也提到严重的违反停火事件，以及有些派别令人担心地不情愿使部队脱离接触和开始遣散和重返平民社会的工作。国际社会需要得到保证：这次各派说话算数。

安全理事会的这份决议草案和以前各次决议一样，表明愿意帮助利比里亚人自立。这场冲突拖得太久了。利比里亚人民及其受冲突影响的本地区邻国受苦受难太久了。现在该由利比里亚各方表明他们完全致力于和平进程。国际社会是否继续提供支助就取决于此。

我想加一个脚注。我们正在进行的辩论以及所有此类辩论，目的都是争取仁政和尊重人权，在非洲如此，在其它地方也一样。在这方面，英国政府极为遗憾地了解到，路透社援引尼日利亚通讯社报道称，虽然高层人士广泛呼吁赦免，其中包括英国首相在目前正在奥克兰举行的英联邦政府首脑会议上的呼吁，但肯·萨拉-威瓦等八名被尼日利亚当局判处死刑的少数民族权利活动分子今天在尼日利亚东南部的哈科特港监狱被绞死。英国政府在伦敦对这一冷酷的行径表示震惊。在奥克兰，英国首

相和他的同僚们保持密切接触，考虑是否采取进一步措施。

富尔奇先生（意大利）（以英语发言）：就在几个月前，利比里亚的和平进程出现积极结局的希望似乎渺茫。各派之间签署的多项协议没有得到遵守；九次就普遍停火达成协议，九次违反了这些协议。由于人道主义机构无法介入该国，平民人口的痛苦变得更严重。国际社会在执意继续进行冲突的各方面前似乎无能为力。

今天，我们面临着一种完全不同的局面。和平的愿望似乎最终战胜了战争的逻辑。对话代替了武器。这正是安全理事会始终不断地呼吁各方去作的。因此，我们真诚地深感满意地注意到利比里亚终于在朝着和平前进。

我们必须强调非洲国家在和平进程中的关键作用。尽管有很大的财政障碍，他们坚持使西非国家经济共同体停火监测组支队驻在该国。即使是在谈判最困难的时刻，在加纳总统杰里·罗林斯的不懈努力推动下的西非共同体的调解活动也从来没有停顿。最后，尼日利亚提出愿意作导致《阿布贾协定》的和平谈判的东道国，使关键的最后阶段谈判的成功成为可能。

此外，我们不能忘记，安全理事会所采取的坚定立场向冲突各派传达了以下警告：除非各派对实现和平作出真实、真诚和肯定的承诺，否则国际社会无法继续提供支持。

今天，安理会将通过一项决议草案，指出这些积极进展。决议草案为更新国际社会对和平进程的支持以及为利比里亚的正常化打下基础。我们完全赞同这些目标。象其他捐助国一样，我们将仔细估价利比里亚眼下的需要，特别是从人道主义角度进行估价。

我们必须提及，在该国正在经历的微妙阶段，利比里亚所有党派，特别是国务委员会和全国过渡时期政府必须表明，他们真正地真诚致力于实现和平。他们必须严格遵守《阿布贾协定》的条款，特别是有关部队脱离接触，解除武装和解散的条款。我们不应忘记，结束冲突取决于这些根本性行动的成功。今天看起来比以往任何时候都更接近于在利比里亚实现和平，但这首先是利比里亚人自己的责任。

我们必须对我们的联合王国同事刚才的发言中的“注脚”作一点补充。使我吃惊的是--使我震惊的是--联合王国代表对我们讲了今天尼日利亚处决九个人--九个少数民族权利活动分子一事。我想，成员们将能回顾意大利去年在大会进行的反对死刑的斗争：反对一切死刑，因为我们认为它是不人道的。因此，你可以想象以我为首的代表团的感受；安理会可以想象，当我们听到有人因为保卫他们的思想和理想而被处绞刑时，我们的吃惊和恐怖。

让我强烈地，大声地和明确地说，你可以绞杀人，但你永远也无法绞杀思想和理想。

主席（以英语发言）：我现在将载于文件S/1995/923中的决议草案付诸表决。

以举手方式进行表决。

赞成：

阿根廷、博茨瓦纳、中国、捷克共和国、法国、德国、洪都拉斯、印度尼西亚、意大利、尼日利亚、阿曼、俄罗斯联邦、卢旺达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

主席（以英语发言）：共有15票赞成。决议草案作为第1020(1995)号决议获得通过。

我现在请希望在表决后发言的安理会成员发言。

迪夏梅先生（法国）（以法语发言）：最近几个月中，利比里亚出现了重要的事态发展。签署《阿布贾协定》是在利比里亚恢复和平的重要步骤。在该协定中，各方同意根据各方同意的时间表实施和平进程。建立停火和成立国务委员会是根据协定采取的最初积极步骤。

我们都知道，最困难的任务还有待完成。解除部队武装，让他们驻扎在集合点，以及使前战斗人员恢复正常社会生活是整个进程获得成功的重要因素。为确保其成功，必须满足几个条件。

首先，只有各派完全遵守他们在阿布贾所作的承诺，和平才能恢复。因此，我们对最近注意到的违反停火行为以及对部队脱离接触方面的拖延感到不安。在五年战争后，不容易恢复信任，这是可以理解的。但是，必须作出一切努力以确保克服昨天的敌对情绪。利比里亚全国过渡时期政府在这方面负有特殊责任。

第二，联合国有必要与西非经济共同体监测组一道继续支持完成和平进程。和平协定中规定联合国与非洲部队分担任务。我们刚通过的决议--我们本希望能更早地通过这个决议--正是为了澄清这种任务分工，以期加强将确保恢复和平的地面人员的有效性。这就是为什么法国代表团投票赞成该决议。

最后，国际社会必须继续支持那些正为利比里亚的和平工作的人。在这方面，秘书长于10月27日在纽约举行的援助利比里亚会议是一项重要主动行动。几个国家，包括法国清楚地表明它们将为利比里亚提供援助。必须向利比里亚提供它为取得成功所需要的手段；因此，必须鼓励更多的会员国加入已经承诺解决这个非洲国家的冲突的国家的行列。

目前在利比里亚已肆虐五年之久的内战已给人员和经济都造成了灾难性的影响。《阿布贾协定》的目的不仅是为了恢复利比里亚的和平，而且是为了使150万难民和流离失所的人回归家园，并及时地重建他们已遭到全面破坏的国家。

法国代表团希望所有在这些领域拥有可运用手段的有关方面--国家、国际组织，特别是国际金融组织--表现出其慷慨和责任，不仅使该国而且使非洲的这一整个区域能够恢复稳定并走上发展道路。法国政府准备积极参与这一必须取得成功的事业。

我欢迎这个重要和决定性的协定在阿布贾得到签署，我们希望它的名字将成为尊重人权的同义词。因此，对于几位发言人提及的关于囚犯命运的悲剧性的报道，如果得到证实，我们只能表示震惊。欧洲联盟代表这些囚犯表示它的关注。

费多托夫先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：俄罗斯代表团愿重申，它全力支持联合国旨在提供实际援助，以期和平解决利比里亚国内问题的行动。关于联合国利比

里亚观察团(联利观察团)的新的任务规定和行动概念的决议在安全理事会刚刚获得一致通过、毫无疑问,它明确地肯定了国际社会准备不仅在口头上而且在行动上支持利比里亚各派和西非国家经济共同体(西非共同体)及非洲统一组织(非统组织)成员国努力结束六年的内战,恢复该国的和平与整个区域的稳定。我们以同样的态度看待10月27日在纽约召开的援助利比里亚国际会议上取得的积极成果。

我们赞赏国际社会,特别是非洲国家作出了不懈努力,以结束利比里亚国内的混乱状态和暴力。然而,我们愿再次强调--而且安全理事会的决议已明确地阐述了这一点--归根结底,和平解决利比里亚国内问题的成功与否取决于该国各派对和平的承诺,以及它们对安全理事会有关决议和对在西非共同体帮助下它们之间达成的协定,包括《阿布贾协定》的遵守。

在和平进程参与者之间建立信任在目前这一解决问题的关键阶段中具有特别重要的意义。在此方面,令人不安的是,仍有报道说出现了违反停火的情况,而且在使部队脱离接触的过程中出现了挫折。由于上述事件充满了使冲突再度恢复的危险,所以我们认为本决议要求利比里亚各派避免上述事件将来再次出现以及维持和平进程势头的呼吁是非常及时的。

联合国在利比里亚正采取行动。支持西非共同体这一区域组织。鉴于联合国在该国行动的特殊性质,我们认为本决议的下述条款是极其重要的,即强调联利观察团和西非共同体监测组在其各级行动中需密切接触,增进协调。我们的观点是,此类行动将孕育利比里亚和平进程的成功,而且该国从联合国与区域组织在维持国际和平与安全方面的实际合作中得出的积极经验将证明也有益于其他建立和平行动。

奥尔布赖特夫人(美利坚合众国)(以英语发言):今天通过的决议再次认可了利比里亚和平进程中取得的进展。这一贫穷国家实现和平和解的渺茫前景已持续太久了。然而,在该区域国家坚持不懈的帮助下以及在国际社会的支持下,一个更光明的未来正出现在地平线上。今天的决议表明国际社会承诺帮助利比里亚人民沿着通向这一未来的道路走下去。

我国认为,利比里亚的和平进程不仅对该国人民,而且对整个西非区域而言都是非常重要的。这就是为什么我国政府在最近召开的援助利比里亚会议上认捐了7 500万美元。今日对利比里亚和平的投资将在该区域人民更美好和更自由的生活中收到1 000倍的回报。

众所周知,我国政府已认真审议了秘书长提出的对联合国利比里亚观察团(联利观察团)任务规定的调整以及其已经修改的行动概念。我们需要这样做的时间。我们的唯一目的一贯是确保联利观察团在帮助落实和平方案方面继续发挥适当作用。

根据新的行动概念,联利观察团将在管理部队遣散过程中发挥主要作用,并对此负有财政责任。美国同意,遣散利比里亚成千上万的战斗人员对于和平进程而言是至关重要的。我们认识到这将是一项复杂而艰巨的任务。我们认为,国际人道主义机构和非政府组织能够而且必须尽快参与到和平进程中去,这不仅是因为它们的专业知识和资源将缓和联利观察团的压力,也是为了确保以一种有效、迅速和协调的方式开展整个和平进程,即从解除武装到遣散部队再到重新融入社会。

在这一方面,我们支持秘书长的意图。他打算扩大和加强协调机制,为联合国各机构任命一位联合国人道主义协调员,并支持更广泛的人道主义社会,包括非政府、国际和多边组织的努力。就我们而言,我们准备利用在10月27日会议上认捐的部分资金,以帮助为遣散--重新融入社会进程提供资金,我们将继续寻找各种方式,以便为将削减联利观察团开支的活动筹措资金。

除非利比里亚全国过渡时期政府(过渡政府)、利比里亚各派以及西非国家经济共同体监测组(西非共同体监测组)恪尽已责,否则利比里亚的和平进程将无法进展。与其他国家一起,我们正在积极努力,调动资源为西非共同体监测组的部署提供后勤上的支持,这是联利观察团自身部署的前提,也是解除武装与遣散过程真正开始的前提。但是,过渡政府、利比里亚各派及西非共同体监测组必须最大程度地运用其现有资源,以保持这一进程的展开。我们相信它们正在这样做。如果西非共同体监测组不能在12月份部署,利比里亚的许多战斗人员和平民都将失去对和平进程的

信心。

我国政府期待着秘书长就利比里亚局势和联利观察团调整后的任务规定的落实情况提出进度报告。我们愿与联合国和联利观察团密切合作,以有效而且在费用上可行地落实这一新的任务规定。

现在,在国际社会的支持下,利比里亚人民有机会为自己创造一个崭新的和平未来。我们敦请他们抓住这个机会,再次成为闪亮的自由标志。这是他们作为非洲最古老的民主而拥有的遗产。

随着今天的投票,我们希望看到利比里亚的民主进程。但是,在谈论利比里亚的和平与民主之时,我不能不表达我国政府在获悉肯、萨罗--威瓦及其他八名少数民族权利活动家在尼日利亚被处决的报道后感到的愤怒。

他们被定罪令人震惊,因为没有一点法律正当程序。据报道的这一行动不适当地草率,有违文明世界的一切价值观念。被告没有得到公平和自由的审判,也不能提出证人或证据。情况大概如此,因为整个过程--被判死刑和处决--事实上是由尼日利亚新闻社报道的。

这种令人发指的做法违背我们的价值观念,使我们对该地区民主的希望变得更加暗淡。我们对这一行动感到特别遗憾,因为尽管许多国家政府,包括我国政府恳求,他们还是这样做了。我国政府现在正在紧迫考虑采取什么进一步措施,包括安全理事会行动。

艾特尔先生(德国)(以英语发言):德国对扩大联合国利比里亚观察团(联利观察团)任务的这项决定投了赞成票。我们认为,这样做是必要的,以使联利观察团能在推动和平进程方面发挥有效作用。但是我们要强调,联利观察团要有效力,就必须得到所有各方、利比里亚全国过渡政府和西非国家经济共同体监测组(西非监测组)的充分合作。

利比里亚最近的发展使我们感到有希望。设立国务委员会和执行全面停火是重要的第一步和起点。必须跟着采取进一步的具体步骤。我们期望交战各方完全脱离

接触，为部队进驻集结地点以及解除武装和遣散创造必要条件。只有在这种条件下，联利观察团才能完成任务。因此，我们要求交战各方把《阿布贾协定》变成利比里亚和平解决的持久基础。

国际援助对特别是在解除武装部队的武器的框架内维持和平进程，并重建利比里亚进一步发展的经济基础将是必要的。关于对利比里亚的援助会议以及初步认捐已表明，国际社会愿意尽应有的责任。只有在前战斗人员、难民和国内流离失所者能在一个运行的国民经济中谋生时，我们才能希望内战有一个永久与和平的解决。人道主义援助应该考虑到该国的长期需要，但现在，在和平进程的这一初步阶段，人道主义援助有其关键作用。

但是，进一步的援助也将取决于交战各方严格遵守《阿布贾协定》以此可信地证明他们真诚地致力于和平进程。只有在这种情况下，才能继续维持对和平进程的国际援助。

联利观察团目前的任期将于1996年1月31日届满。届时，安理会必须根据和平进程的进展情况重新考虑联利观察团在利比里亚的选择。因此应该毫不拖延地采取和平进程中的下一步骤。我们希望，持久停火使联利观察团能够甚至在其目前财力范围内在全国迅速部署。看来需要采取这样的紧迫行动，以维持利比里亚走向和平的势头。因此，根据这项决议，联合国和西非经济共同体各成员国应该继续努力争取利比里亚的和平，树立一个相互补充与合作的榜样。

今天会议开始时，我们听到利比里亚常驻代表赞扬尼日利亚在促进该国和平进程方面所起的非常重要的作用。因此我们更加不安地获悉，10名少数人领袖今天确实已在尼日利亚被绞死。德国政府同其他政府如意大利政府一起，一直努力在世界上废除死刑。我们将继续这样做。

如果我刚才提到的令人震惊的消息属实的话，我国代表团不得不同在我之前发言的其他代表团一起，对这些人被处决表示极大的震惊。

<u>巴库拉姆特萨先生</u>（卢旺达）（以法语发言）：主席先生，首先让我表示，我国代表

团满意地看到你本月主持安全理事会。在这方面,我们对你的智慧和经验充满信心,它们一定将帮助我们在本月取得切实结果。在你担任主席期间,我们谨请你利用你的影响,尽可能多地解决和消除列在我们议程上问题,如利比里亚问题,卢旺达问题和其他问题。我国代表团将同你充分合作。我要借此机会感谢尼日利亚甘巴里大使在担任主席时所做的出色工作。

我国代表团也借此机会感谢秘书长提出关于联合国利比里亚观察团的第十三次报告。

我国代表团欢迎利比里亚局势通过西非经济共同体(西非共同体)的努力而取得的发展。西非共同体通过西非监测组,成功地维持了利比里亚的稳定,保护了利比里亚国,尽管西非监测组缺乏可用的手段。因此,我国代表团自豪地祝贺西非经济共同体国家元首和西非监测组不等待外来干预,努力解决一个成员国的问题。

每当国际社会推卸责任时,非洲挺身接管,现在这已经不新奇了。大家记得,在卢旺达令人恐怖的种族灭绝开始时,正当和平受到干扰,特别是无助的人民需要保护时,派往卢旺达维持和平的联合国部队却首先撤离该国。在国际社会已不能承担其责任时,一群卢旺达人决心拯救自己的国家,设法制止了屠杀,重新建立了法治。这表明非洲能够解决它自己的问题,因为一方面有动员起来,决心这么做的公民,另一方面有非洲人自己建立起来的区域和次区域组织。

我国代表团高兴地看到,《阿布贾协定》正在得到充分执行,利比里亚国务委员会已经承担起其职责,特别是通过它目前努力把全国过渡政府的权威扩大到利比里亚全国各地。

我国代表团支持秘书长关于同全国过渡政府合作,执行一项遣散战斗人员的方案的建议。被遣散的士兵必须在遣散后立即得到生产性工作,因为无法谋生的战士可能会从事威胁已恢复的和平的活动。

同样,我国代表团认为十分迫切和紧急的是,应使难民、流离失所者和前战斗人员返回该国境内原先的社区,以使仍很脆弱和需要得到巩固的和平进程不致中断。

安全理事会必须感谢西非国家经济共同体(西非共同体),并通过它感谢西非共同体监测组(西非监测组),它完成了一项安理会在陷入了双重标准的境地后不希望执行的任务。实际上,西非监测组一年所需的资金比前南斯拉夫维持和平部队一星期的费用还要少。

为什么只注重联合国保护部队(联保部队),而不注重西非监测组?本会议厅里谁能公开作一解释?因此,卢旺达要再次重申呼吁安全理事会和秘书处只通过与非洲机构合作建立的机制来解决非洲的问题,其作用会更大,而花费更小。

鉴于非洲大陆面临的经济情况,各区域和分区域组织需要的只是物质和道义上的支持,以更好地履行各国交给它们的任务。

两年多来,安理会一直在处理索马里、卢旺达和利比里亚问题。这三个国家有着共同的特点:贫困和不稳定。这两个灾祸相互交织在一起,一个问题得不到解决,另外一个问题也不可能解决。但是谁也不愿意承认这一点,因为谁都没有想以统筹兼顾的方式处理这些问题。

如果不在索马里、卢旺达和利比里亚确保经济的发展,那么我们就不可能确保这些国家的和平与稳定。这条规则不仅适用于非洲,它具有普遍性。因此,我国代表团促请安全理事会采取一种不同的态度,去处理那些不可能回避的其他问题,这样我们才能确保非洲国家的和平与稳定。

一项索马里、卢旺达和利比里亚的“马歇尔计划”不仅是可能和可行的,而且也是必不可少和必需的,这样才能帮助这些国家重新站起来,我们在此不是在谈人道主义援助,而是在谈经济合作。这些国家的国民预算小于在这里派有代表的发达国家大多数中等城市的预算,国际社会所需的是诚意和公平。

目前对非洲大陆的问题只采取不全面解决办法的倾向表现出的对非洲问题的忽略不仅会给非洲国家,而且还会给邻近大陆带来不利后果。在使非洲的问题得到令人满意的解决的同时,与非洲建立了伙伴关系的其他大陆与此同时也将使自身的许多问题得到解决。

最后，我国代表团要祝贺担任西非共同体主席的加纳总统杰里·罗林斯先生和西非共同体各成员国的总统对其利比里亚政策的协调，祝贺他们找到了解决该国问题的适当办法。

主席（以英语发言）：我感谢卢旺达代表对我所说的客气话。我现在以阿曼代表的身份发言。

在经历了六年破坏性巨大的战争后，从利比里亚传来的是好消息，也是令人鼓舞的消息。两个月前《阿布贾协定》的签署为持久解决利比里亚冲突开创了一个新的机会，因为它除其他外规定并导致了重新实现全面停火、设立新的国务委员会以及一项有关执行该《协定》，包括从停火到选举的商定时间表。

到目前为止，我们高兴地注意到，总的来讲停火得到了维持，新的国务委员会已表现出令人鼓舞的团结迹象，利比里亚各派似乎比以往任何时候都更加坚定地决心采取实际步骤，以恢复国家的和平与稳定。

这些积极的事态发展在很大程度上应归功于利比里亚人民自己，因为他们为谋求实现该国的和平与稳定作出了长期的艰苦努力。同时这一成就在很大程度上也归功于西非国家经济共同体（西非共同体）的各成员国。它们通过西非共同体监测组（西非监测组）一直站在维持利比里亚和平与安全的前列。对其有关利比里亚冲突的政策的协调最终产生了好处。

我们要借此机会赞扬西非共同体。但是，如果要使利比里亚和平进程朝着正确的方向继续下去，仍然需要做很多工作。交战各派必须对付违反停火的行动、部队脱离接触进展缓慢和把前战斗人员纳入平民生活的问题。用秘书长的话来说就是，最后一项工作

"对于和平进程的成功将至关重要。"（S/1995/881，第44段）

和平进程的成功将主要取决于利比里亚各方的诚意，但国际社会显然在这方面可发挥重要作用。对于确保利比里亚和平进程的不可逆转性，国际支持和援助是十分重要的。在这方面，我们欢迎上个月为利比里亚举行的认捐会议。我们真诚希望

在那里所认捐的款项将帮助该国走上复苏的道路。

关于我们刚才所通过的决议草案，我国代表团欢迎对联合国利比里亚观察团（联利观察团）的任务所做的调整，以及该观察团的新的行动概念，这是鉴于自第866(1993)号决议中确定特派团原先的任务以来已经过了很长的时间，使新的任务规定反映实地的新的现实，尤其是最近新的事态发展是完全正确和适当的。

最后，我们赞扬秘书长及其特别代表和联利观察团在帮助利比里亚人民实现该国的和平与稳定方面作出的不懈努力。

我现在恢复行使安理会主席的职能。

艾瓦赫先生（尼日利亚）（以英语发言）：我国代表团对那些就据报在我国所发生的一个事件作出评论的成员的敏感性深有感触。但我要正式表示，尼日利亚代表团坚决反对以英国代表团为首的安理会某些成员就尼日利亚政府行使主权在经过适当程序后所作的决定而发表的评论。

尼日利亚代表团谨提醒那些自诩是世界警察的代表团注意，据报今天早些时候在尼日利亚发生的与它们所谈论的题目有关的情况与安理会审议中的项目无关。

因此，尼日利亚代表团认为这些成员干涉尼日利亚的内部事务是不可接受的。我们认为，这是对我国内部事务的严重干预。

主席（以英语发言）：没有其他人要发言了。安全理事会就此结束对其议程上项目的审议。

安全理事会将继续处理此案。

下午1时20分散会。